



CÓMO ENTABLAR RELACIONES COMERCIALES CON LA DIVISIÓN DE ADQUISICIONES DE LAS NACIONES UNIDAS



LA DIVISIÓN DE ADQUISICIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

La División de Adquisiciones de las Naciones Unidas se encarga de comprar una gran variedad de equipos, bienes y servicios destinados a la Sede de las Naciones Unidas en Nueva York, a las misiones de mantenimiento de la paz repartidas por todo el mundo, a las comisiones regionales, a los tribunales, a las misiones especiales y a otras organizaciones de las Naciones Unidas.

Su régimen de adquisiciones abarca una amplia gama de actividades, como el transporte aéreo, los vehículos automotores, los servicios de comidas y restaurantes, las computadoras y el procesamiento de datos, los servicios de impresión o los suministros de oficina, por citar sólo algunas de ellas.

Cabe observar que la División de Adquisiciones no se ocupa de las compras de todo el sistema de las Naciones Unidas, si bien es cierto que sus organizaciones optan, en la medida de lo posible, por celebrar contratos de servicios comunes. Los organismos especializados, fondos y programas, como el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el UNICEF y la Organización Mundial de la Salud, son responsables de sus propias actividades de adquisición y se rigen por sus propias normas en la materia. Para mayor información sobre las relaciones comerciales con la División de Adquisiciones de las Naciones Unidas, consúltese el sitio siguiente en la Web: <http://unbiz.un.int>.

INSCRIPCIÓN

Las Naciones Unidas tienen por norma disponer de una base de datos lo más amplia posible sobre los proveedores de todos sus Estados Miembros y observadores. Para entablar relaciones comerciales con las Naciones Unidas, es preciso inscribirse en el registro de posibles proveedores de la División de Adquisiciones. Los llamados a licitación se envían únicamente a los proveedores inscritos.

La inscripción es un procedimiento simple. Los documentos necesarios a tal fin se pueden enviar por correo a los proveedores interesados que los soliciten o se pueden obtener en el sitio de la División de Adquisiciones en la Web: www.un.org/depts/ptd. También se pueden solicitar mediante correo electrónico en la dirección siguiente: register@un.org. En la página 5 figura una lista de los bienes y servicios normalmente adquiridos por la División, que puede servir de referencia a los proveedores para determinar si sus bienes y servicios son los más adecuados para entablar relaciones comerciales con la División de Adquisiciones.

Se evaluarán con presteza todas y cada una de las solicitudes debidamente cumplimentadas y firmadas que se reciban y se informará a todos los candidatos del curso dado a su solicitud. Con miras a la inscripción, se tienen en cuenta, entre otros criterios, si los bienes y servicios del solicitante se ajustan a las necesidades de las Naciones Unidas, si el proveedor tiene experiencia comercial internacional y si su empresa es estable desde el punto de vista financiero.

En caso de que la información contenida en el presente folleto o en el sitio de la División de Adquisiciones en la Web no haya despejado sus dudas sobre la manera de entablar relaciones comerciales con nosotros, sírvase ponerse directamente en

contacto con nuestro servicio de asistencia a los usuarios en el número de fax (212) 963-6315. También puede enviar un mensaje por correo electrónico a: PD_Registry@un.org o llamar a los números de teléfono siguientes: (212) 963-9350 o (212) 963-6251. Daremos cumplida respuesta a sus preguntas a vuelta de correo o le pondremos en contacto con el funcionario responsable de la categoría de productos o servicios que usted ofrece.

EL PROCESO DE LICITACIÓN PÚBLICA

El régimen de adquisiciones de las Naciones Unidas se basa en un proceso de licitación pública y las ofertas se recaban por medio de una convocatoria oficial. La División de Adquisiciones expide tres (3) tipos de pliegos de condiciones diferentes en función de las características específicas de las operaciones de adquisición. Cada uno de los pliegos que se describen a continuación contiene la información necesaria para presentar una oferta válida, aunque variarán de acuerdo con la naturaleza de las necesidades y el valor monetario estimado. En los pliegos de condiciones se establecen normalmente especificaciones genéricas.

Solicitud de cotizaciones de precios

Se trata de un llamado oficioso a la presentación de cotizaciones de precios, generalmente relacionadas con unas necesidades de adquisición por un valor estimado inferior a 25.000 dólares de los EE.UU. Se solicitan precios y otras condiciones comerciales y el contrato se adjudica a la oferta técnicamente aceptable más baja.

Solicitud de propuestas

Se trata de una solicitud oficial para presentar propuestas, normalmente relacionadas con unas necesidades de adquisición de servicios que no se pueden definir con claridad o concisión por un valor estimado superior a 25.000 dólares de los EE.UU. El precio no es sino uno más de los diversos criterios de evaluación. El contrato se adjudica al licitante calificado cuya oferta, además de cumplir sustancialmente los requisitos enunciados en los pliegos de condiciones, resulte menos onerosa para las Naciones Unidas.

Llamado a licitación

Se trata de un llamado oficial a la presentación de ofertas, generalmente relacionadas con unas necesidades de adquisición que se definen con claridad y concisión por un valor estimado superior a 25.000 dólares de los EE.UU. El precio suele ser el único factor determinante en la adjudicación del contrato. El licitante que presenta la oferta técnicamente aceptable más baja es el adjudicatario.

SESIONES PÚBLICAS DE APERTURA DE LAS OFERTAS

La División de Adquisiciones celebra en sus dependencias sesiones oficiales de apertura de las ofertas y las propuestas selladas, a las cuales pueden asistir representantes designados por las empresas que han presentado ofertas. También se invita a los representantes comerciales de las misiones nacionales ante las Naciones Unidas a que asistan a las sesiones públicas de apertura en nombre de una empresa participante. En las sesiones públicas de apertura de las OFERTAS se da lectura en voz alta a los

precios y las condiciones propuestos por los licitantes. En las sesiones públicas de apertura de las PROPUESTAS sólo se da a conocer el nombre de la empresa, toda vez que el precio no es sino uno más de los diversos factores determinantes.

La información sobre las próximas necesidades previstas se publica en el sitio de la División de Adquisiciones en la Web, bajo el epígrafe “Manifestaciones de interés”, a fin de que las empresas interesadas puedan expresar oficialmente su deseo de participar en una licitación determinada. En el organigrama de la División de Adquisiciones figura información pertinente sobre las personas de contacto.

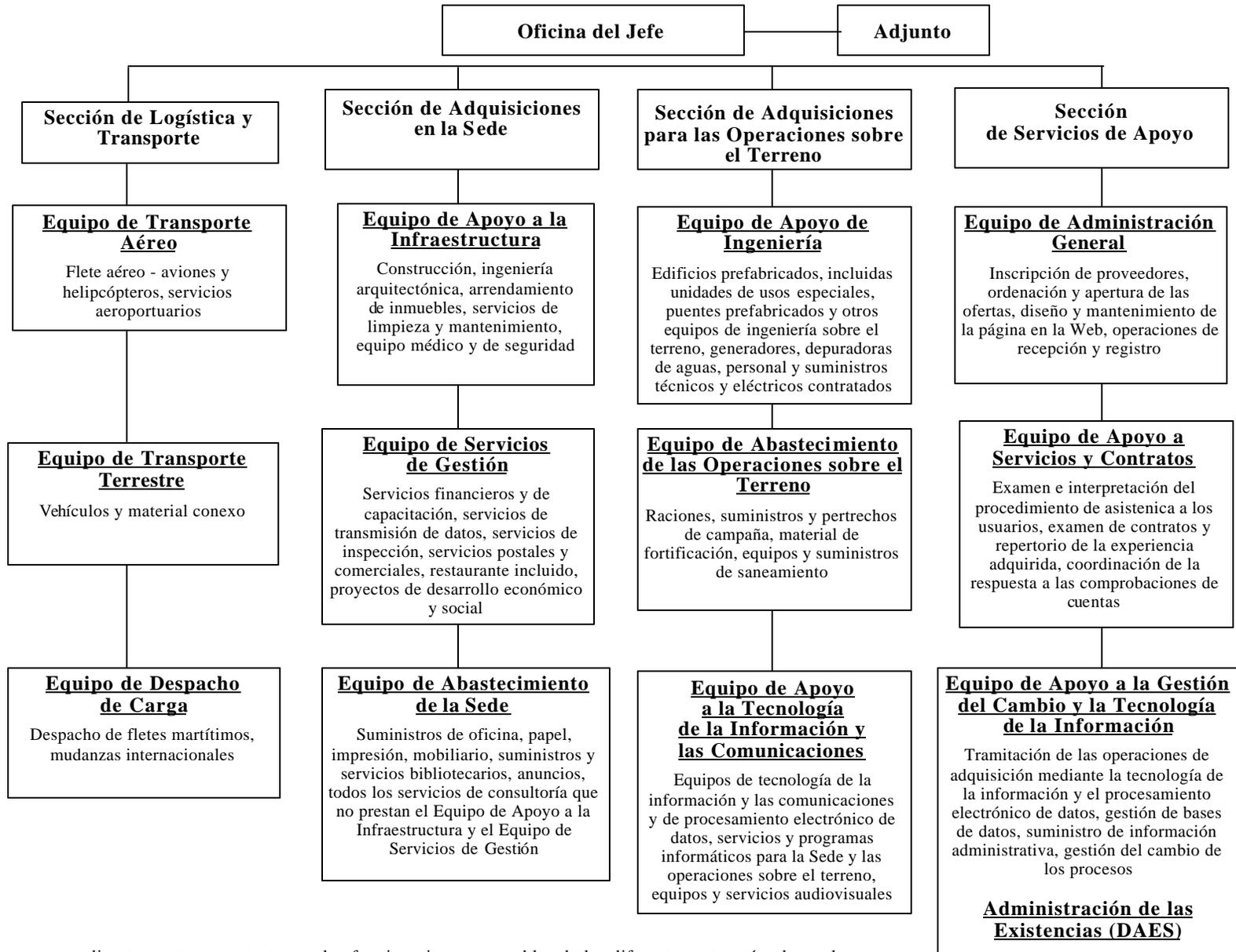
EL RÉGIMEN DE ADQUISICIONES EN LAS MISIONES SOBRE EL TERRENO

Las misiones sobre el terreno y las oficinas situadas fuera de la Sede tienen autorización para efectuar en el plano local operaciones sustanciales de adquisición de una gran variedad de equipos, bienes y servicios. Se aconseja a los proveedores interesados que se pongan en contacto con esas oficinas, que pueden estar radicadas en sus propios países o en países vecinos, con objeto de inscribirse en sus bases de datos locales. En las páginas 5 a 8 del presente folleto figura una lista¹ de las personas a las que se puede contactar en las misiones de mantenimiento de la paz, las comisiones económicas y los tribunales.

¹ La lista se facilita a título ilustrativo, aunque esa información puede variar sin previo aviso debido a los constantes cambios que se producen en las operaciones de mantenimiento de la paz.

DIVISIÓN DE ADQUISICIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Al 1º de febrero de 2002



Para ponerse directamente en contacto con los funcionarios responsables de las diferentes categorías de productos y servicios de la División de Adquisiciones, visite nuestro sitio en la Web: www.un.org/depts/ptd/contact.htm o envíenos un mensaje por correo electrónico (register@un.org) o por fax (+1 (212) 963-6499).

Tipos de equipos, bienes y servicios adquiridos

- Servicios de transporte aéreo
- Vehículos automotores y componentes, equipo de transporte
- Servicios jurídicos
- Servicios de apoyo logístico
- Servicios de despacho y distribución de carga
- Servicios de equipamiento y mantenimiento del procesamiento electrónico de datos
- Informática y servicios de tecnología de la información conexos
- Servicios de registro de datos
- Servicios de información
- Arrendamiento de inmuebles
- Administración y mantenimiento de inmuebles
- Servicios de gestión
- Equipo de aire acondicionado, calefacción y bombeo
- Arquitectura, ingeniería y servicios de construcción conexos
- Mobiliario
- Servicios de limpieza
- Servicios de comedores
- Equipos y servicios audiovisuales
- Servicios de transmisiones de radio y televisión
- Servicios y equipos de telecomunicación
- Equipos y accesorios fotográficos
- Transformadores
- Generadores
- Aparatos eléctricos y componentes electrónicos
- Servicios de traducción e interpretación
- Capacitación
- Servicios de consultoría
- Publicidad y comercialización
- Servicios de archivo
- Arrendamiento de equipo de oficina
- Equipo de oficina y contabilidad
- Papel y productos derivados
- Útiles de escritorio
- Diseño gráfico y de sellos de correos
- Servicios de impresión
- Tintas tipográficas y accesorios de estampación
- Material médico e instrumental de precisión y medición
- Servicios de reparación y mantenimiento
- Maquinaria y componentes
- Herramientas y material de ferretería
- Neumáticos y productos de caucho
- Medallas e insignias
- Uniformes y pertrechos
- Equipos y servicios de seguridad
- Artículos textiles distintos de las prendas de vestir
- Energía y otros estudios técnicos
- Productos químicos y petrolíferos
- Análisis y estudios científicos

MISIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ DE LAS NACIONES UNIDAS

Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (ONUVT)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 490
Jerusalén 91004, ISRAEL
Tel: 972 2 673 4223
Fax: 972 2 568 7317

Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Georgia (UNOMIG)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
Hotel Aitar
Sujumi, Abjasia
GEORGIA
Tel: 873 151 3367
Fax: 873 151 3370

Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas en la India y el Pakistán (UNMOGIP)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 68
Rawalpindi, PAKISTAN
Tel: 92 51 56 5876/069
Fax: 92 51 56 5861 /7897

Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 7476
UNIFIL House, Bir Hassan
Beirut, LÍBANO
Tel: 972 4 982 5544, 961 1 425 045
Fax: 972 4 951 5480

Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait (UNIKOM)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 1425
Safat, KUWAIT 13015
Tel: 965 474 2555
Fax: 965 474 2413/17

Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK)

Attn: Oficial Encargado de la Administración
Bulevar Ilinden BB91000 Skopje
Ex República Yugoslava de Macedonia
Tel: 212 963 8442 Ext. 7
Fax: 873 762 010 451

Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 1642
Nicosia, CHIPRE
Tel: 357 2 864 700
Fax: 357 2 864 753

Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 5368
Damasco, SIRIA
Tel: 963 11 613 0214
Fax: 963 11 613 0221

Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi (BLNU-B)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
Via Umberto Maddalena
Brindisi 72011, ITALIA
Tel: 39 831 418 750/1/2
Fax: 39 831 418 758

Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
P.O. Box 80000
Laayoune, SÁHARA OCCIDENTAL
Tel: 212 889 3828
Fax: 212 889 2893

Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH)

Attn: Oficial Jefe de Adquisiciones
71210 Ilidza
P.O. Box 56
Sarajevo, BOSNIA Y HERZEGOVINA
Tel: 387 71 454 247, 700
Fax: 387 71 458 127

Misión de Asistencia de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNAMET)

Attn: Oficial Administrativo Jefe
UNAMET Office
Reserve Bank Building
6 Bennet Street, Darwin, AUSTRALIA
Tel: 62-390 321 220
Fax: 62-390 312 211

Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC)

Attn: Oficial Administrativo Jefe
Kinshasa, República Democrática del Congo
Tel: 212 963 0205
Fax: 212 963 0103

Misión de las Naciones Unidas en Sierra Leona (UNAMSIL)

Attn: Oficial Administrativo Jefe
Freetown, Sierra Leona
Tel: 232-22-228595
Fax: 232-22-227612

Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE)

Sede: Asmara, ERITREA
C/O UNDID, P.O. Box 5366, Asmara, ERITREA
Tel: 291-1-151166, Fax: 291-1-151081

Oficina en Addis Abeba, C/O UNDID African Hall, Old ECE Building,
P.O. Box 5580, Addis Abeba, ETIOPÍA
Tel: 251-1-515177
Fax: 251-1-514599

COMISIONES ECONÓMICAS DE LAS NACIONES UNIDAS

Comisión Económica para África (CEPA)

Attn: Secretario Ejecutivo
P.O. Box 3001
Addis Abeba, ETIOPÍA
Fax: 251 1 511 874

Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP)

Attn: Secretario Ejecutivo
Rajdamnern Avenue
Bangkok 10200, TAILANDIA
Fax: 662 288 1034

Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO)

Attn: Secretario Ejecutivo
P.O. Box No. 11-8575
Riad El-Solh Square
Beirut, LÍBANO
Fax: 961 1 981 510 o 212 963 9732

Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)

Attn: Secretario Ejecutivo
Ave. Dag Hammarskjöld
Santiago, CHILE
Fax: 56 2 208 0252

TRIBUNALES DE LAS NACIONES UNIDAS

Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (ICTY)

Attn: Oficial Administrativo Jefe
La Haya, PAÍSES BAJOS
Fax: 31 70 416 5345

Tribunal Penal Internacional para Rwanda

Attn: Oficial Administrativo Jefe
Arusha, TANZANÍA
Fax: 255 57 4000/4373